

BANKA E SHQIPËRISË

B U L E T I N I  
Z Y R T A R

---

vëllimi 23    numër 3    qershor 2021

Data e botimit: 14.06.2021



P Ë R M B A J T J A

1. Licencë nr. 177, datë 25.1.2021, "Për të vepruar si shoqëri kursim-krediti në Republikën e Shqipërisë"	5
2. Licencë nr. 47, datë 05.3.2021, "Për të vepruar si institucion i parasë elektronike në Republikën e Shqipërisë"	7
3. Licencë nr. 48, datë 12.3.2021, "Për të vepruar si subjekt financiar jobankë në Republikën e Shqipërisë"	9
4. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 24, datë 5.5.2021, "Për mbajtjen e pandryshuar të normës së interesit të marrëveshjeve të riblerjes dhe të anasjella të riblerjes dhe të normave të interesit të depozitës njëditore dhe të kredisë njëditore në bankën e Shqipërisë"	11
5. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 27, datë 5.5.2021, "Për disa ndryshime në rregulloren "Për veprimet me fondet në vlera monetare në Bankën e Shqipërisë"	13
6. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 28, datë 2.6.2021, "Për dhënien e miratimit paraprak për zotërimin nga shoqëria "Eurosig" sh.a. të 21.02 për qind të kapitalit aksionar të Bankës së Bashkuar të Shqipërisë sh.a."	15
7. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 30, datë 2.6.2021, "Për miratimin e rregullores "Për funksionimin e sistemit swift në Bankën e Shqipërisë"	16
8. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 31, datë 2.6.2021, "Për disa ndryshime në vendimin e Këshillit Mbikëqyrës nr. 76, datë 2.12.2020, "Për zgjedhjen e "London School of Economics, Institute of Global Affairs", si bashkëpunëtor i jashtëm i Bankës së Shqipërisë dhe delegimin e kompetencës për nënshkrimin e marrëveshjes së bashkëpunimit"	29
9. Treguesi i lëndës për Buletinin Zyrtar, vëllimi 23, numër 1, mars 2021	31
10. Treguesi i lëndës për Buletinin Zyrtar, vëllimi 23, numër 2, prill 2021	31





**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**BANKA E SHQIPËRISË**

LICENCË  
Nr. 177, datë 25.1.2021

**PËR TË VEPRUAR SI SHOQËRI KURSIM-KREDITI NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË**

Në mbështetje të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; të ligjit nr. 52/2016, datë 19.5.2016, "Për shoqëritë e kursim-kreditit dhe unionet e tyre"; si dhe të rregullores "Për licencimin dhe ushtrimin e veprimtarisë së shoqërive të kursim-kreditit dhe të unioneve të tyre", miratuar me vendimin nr. 104, datë 5.10.2016, të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, i ndryshuar; shoqërisë "FAST CREDIT ALBANIA" i jepet licenca për të vepruar si shoqëri kursim-krediti në Republikën e Shqipërisë.

Licenca i lejon shoqërisë së kursim-kreditit "FAST CREDIT ALBANIA" të kryejë veprimtaritë e përshkruara në aneksin bashkëlidhur.

Licenca është e pakufizuar në kohë, e patransferueshme dhe e patjetërsueshme.

**DREJTOR**

**DENIZ DERALLA**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
BANKA E SHQIPËRISË**

Tiranë më 25.1.2021

**ANEKS**

**LICENCA NR. 177**

**VEPRIMTARITË E LEJUESHME PËR SHOQËRINË E KURSIM-KREDITIT "FAST  
CREDIT ALBANIA"**

Shoqëria e kursim-kreditit "FAST CREDIT ALBANIA", në bazë të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; të ligjit nr. 52/2016, datë 19.5.2016, "Për shoqëritë e kursim-kreditit dhe unionet e tyre"; si dhe të rregullores "Për licencimin dhe ushtrimin e veprimtarisë së shoqërive të kursim-kreditit dhe të unioneve të tyre", miratuar me vendimin nr. 104, datë 5.10.2016, të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, e ndryshuar; është e licencuar të kryejë veprimtaritë financiare si më poshtë:

- 1) Pranimin e depozitave dhe dhënien e kredive ndaj anëtarëve të shoqërisë.

**DREJTOR**

**DENIZ DERALLA**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**BANKA E SHQIPËRISË**

**LICENCË**  
Nr. 47 datë 5.3.2021

**PËR TË VEPRUAR SI INSTITUCION I PARASË ELEKTRONIKE**  
**NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË**

Në mbështetje të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; si dhe të rregullores "Për licencimin dhe ushtrimin e veprimtarisë nga subjektet financiare jobanka", miratuar me vendim nr. 1, datë 17.1.2013, të Këshillit Mbikëqyrës, e ndryshuar; Banka e Shqipërisë i jep shoqërisë "PAYSERALBANIA" sh.p.k. licencën si institucion i parasë elektronike, për të ushtruar veprimtaritë financiare të përshkruara në aneksin bashkëlidhur.

Licenca është e pakufizuar në kohë dhe nuk është e transferueshme ose e tjetërsueshme.

**GUVERNATOR**

**GENT SEJKO**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**BANKA E SHQIPËRISË**

Tiranë më 5.3.2021

**ANEKS**

**LICENCA NR. 47**

**VEPRIMTARITË E LEJUESHME PËR "PAYSERA ALBANIA" SH.P.K.**

Institucioni i parasë elektronike "PAYSERA ALBANIA" sh.p.k., në bazë të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; dhe të rregullores "Për licencimin dhe ushtrimin e veprimtarisë nga subjektet financiare jobanka", miratuar me vendim nr. 1, datë 17.1.2013, të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, e ndryshuar; është licencuar të kryejë veprimtarinë financiare:

- Emetimi i parasë elektronike.

**GUVERNATOR**

**GENT SEJKO**





**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**BANKA E SHQIPËRISË**

LICENCË  
Nr. 48 datë 12.3.2021

**PËR TË VEPRUAR SI SUBJEKT FINANCIAR JOBANKË**  
**NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË**

Në mbështetje të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; si dhe të rregullores "Për licencimin dhe ushtrimin e veprimtarisë nga subjektet financiare jobanka", miratuar me vendim nr. 1, datë 17.1.2013, të Këshillit Mbikëqyrës, e ndryshuar; Banka e Shqipërisë i jep shoqërisë "ANTIGONE FINANCIAL ENTERPRISE" sh.p.k. licencën si subjekt financiar jobankë, për të ushtruar veprimtari të financiare të përshkruara në aneksin bashkëlidhur.

Licenca është e pakufizuar në kohë dhe nuk është e transferueshme ose e tjetërsueshme.

**GUVERNATOR**

**GENT SEJKO**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
BANKA E SHQIPËRISË**

Tiranë, më 12.3.2021

**ANEKS**

**LICENCA NR. 48**

**VEPRIMTARITË E LEJUESHME PËR "ANTIGONE FINANCIAL ENTERPRISE"  
SH.P.K.**

Subjekti financiar jobankë "ANTIGONE FINANCIAL ENTERPRISE" sh.p.k., në bazë të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; dhe të rregullores "Për licencimin dhe ushtrimin e veprimtarisë nga subjektet financiare jobanka", miratuar me vendim nr. 1, datë 17.1.2013, të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, e ndryshuar; është licencuar të kryejë veprimtarinë financiare:

- 1) Qira financiare.

**GUVERNATOR**

**GENT SEJKO**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**BANKA E SHQIPËRISË**  
**KËSHILLI MBIKËQYRËS**

VENDIM  
Nr. 24, datë 5.5.2021

**PËR**  
**MBAJTJEN E PANDRYSHUAR TË NORMËS SË INTERESIT TË**  
**MARRËVESHJEVE TË RIBLERJES DHE TË ANASJELLA TË RIBLERJES DHE**  
**TË NORMAVE TË INTERESIT TË DEPOZITËS NJËDITORE DHE TË KREDISË**  
**NJËDITORE NË BANKËN E SHQIPËRISË**

Në bazë dhe për zbatim të nenit 43, shkronjat "a" dhe "c", të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", të ndryshuar; me propozimin e Departamentit të Politikës Monetare, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë,

VENDOSI:

1. Të mbajë të pandryshuar, në nivelin 0.50 për qind, normën e interesit të marrëveshjeve të riblerjes dhe të anasjella të riblerjes (REPO dhe REPO të anasjella).
2. Të mbajë të pandryshuar, në nivelin 0.10 për qind, normën e interesit që Banka e Shqipërisë i paguan një banke tregtare për depozitën njëditore.
3. Të mbajë të pandryshuar, në nivelin 0.9 për qind, normën e interesit që një bankë tregtare i paguan Bankës së Shqipërisë për kredinë njëditore.
4. Ngarkohet Departamenti i Operacioneve Monetare të njoftojë menjëherë bankat tregtare për këtë vendim.
5. Ngarkohen Departamenti i Operacioneve Monetare dhe të gjitha strukturat e tjera në Bankën e Shqipërisë për zbatimin e këtij vendimi.

6. Ngarkohet Kabineti i Guvernatorit dhe Departamenti i Kërkimeve për publikimin e këtij vendimi, përkatësisht në faqen zyrtare të internetit dhe në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

**SEKRETARI**

**ELVIS ÇIBUKU**

**KRYETARI**

**GENT SEJKO**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**BANKA E SHQIPËRISË**  
**KËSHILLI MBIKËQYRËS**

VENDIM  
Nr. 27, datë 5.5.2021

**PËR**  
**DISA NDRYSHIME NË RREGULLOREN "PËR VEPRIMET ME FONDET NË**  
**VLERA MONETARE NË BANKËN E SHQIPËRISË"**

Në bazë dhe për zbatim të nenit 12 shkronja "a", nenit 43, shkronja "c", dhe kreut V të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; dhe të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; me propozim të Departamentit të Emisionit, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë,

VENDOSI:

1. Në rregulloren "Për veprimet me fondet në vlera monetare në Bankën e Shqipërisë", miratuar me vendimin e Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr.56, datë 6.8.2015, të bëhen ndryshimet e mëposhtme:
  - a) Në nenin 4, pika 1, shkronja "j", ndryshon përmbajtje si vijon:  
*"koli" – është ambalazhi i mbyllur me shirit të numërtuar ose i plumbosur me vulë të dallueshme i tillë si arka, thesi, kutia, qesja, pakoja e kartonit, ku vendosen kartëmonedha ose monedha metalike. Në rastin e kolive në formën e arkave ose pakove të kartonit të ardhura nga prodhimi, mbyllja është realizuar me dy shirita plastikë të vendosur paralel/kryq me njëra tjetrën";*
  - b) Në nenin 15, pika 2, shkronja "a", shprehja "përgatiten dhe paketohen" zëvendësohet me shprehjen "të përbëra nga koli në formën e arkave të ardhura dhe paketuara nga prodhimi dhe/ose nga koli të përgatitura në qendrat e cash-it të paketuara";
  - c) Në nenin 15, pika 2, shkronja "b", pas shprehjes "dërgesa

*me monedha metalike” shtohet shprehja “të përbëra nga koli në formën e pakove të kartonit të ardhura nga prodhimi dhe/ose nga koli të përgatitura në qendrat e cash-it, të paketuara si më poshtë”.*

2. Ngarkohet Kabineti i Guvernatorit dhe Departamenti i Kërkimeve me publikimin e këtij vendimi, përkatësisht në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë dhe në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.
3. Ngarkohet Departamenti i Emisionit për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

**SEKRETARI**

**KRYETARI**

**ELVIS ÇIBUKU**

**GENT SEJKO**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
BANKA E SHQIPËRISË  
KËSHILLI MBIKËQYRËS**

**VENDIM**  
Nr. 28, datë 2.6.2021

**PËR  
DHËNIEN E MIRATIMIT PARAPRAK PËR ZOTËRIMIN NGA  
SHOQËRIA "EUROSIG" SH.A. TË 21.02 PËR QIND TË KAPITALIT  
AKSIONAR TË BANKËS SË BASHKUAR TË SHQIPËRISË SH.A.**

Në bazë dhe për zbatim të shkronjës "e" të nenit 43 të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; të shkronjës "h" të pikës 1 të nenit 24, dhe nenit 25 të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; si dhe të rregullores "Për licencimin dhe ushtrimin e veprimtarisë së bankave dhe të degëve të bankave të huaja në Republikën e Shqipërisë", miratuar me vendimin nr. 14, datë 11.3.2009, të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, e ndryshuar; me propozim të Departamentit të Mbikëqyrjes, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë,

**VENDOSI:**

1. Të japë miratimin paraparak për zotërimin e 21.02 për qind të aksioneve me të drejtë vote të kapitalit aksionar të Bankës së Bashkuar të Shqipërisë sh.a., nga shoqëria "EUROSIG" sha.
2. Ngarkohet Departamenti i Mbikëqyrjes për ndjekjen e zbatimit të këtij vendimi.
3. Ngarkohen Kabineti i Guvernatorit dhe Departamenti i Kërkimeve për publikimin e këtij vendimi, përkatësisht në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë dhe në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**SEKRETARI**

**ELVIS ÇIBUKU**

**KRYETARI**

**GENT SEJKO**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
BANKA E SHQIPËRISË  
KËSHILLI MBIKËQYRËS**

**VENDIM**  
Nr. 30, datë 2.6.2021

**PËR  
MIRATIMIN E RREGULLORES "PËR FUNKSIONIMIN E SISTEMIT SWIFT NË  
BANKËN E SHQIPËRISË"**

Në bazë dhe për zbatim të neneve 21, 22 dhe 43, shkronja "f", të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; nenit 129, pikat 1 dhe 6, të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; si dhe me propozim të Departamentit të Teknologjisë së Informacionit, Departamentit të Sistemeve të Pagesave, Kontabilitetit dhe Financës, dhe Departamentit të Operacioneve Monetare, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë,

**VENDOSI:**

1. Të miratojë rregulloren "Për funksionimin e sistemit SWIFT në Bankën e Shqipërisë", sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.
2. Ngarkohen Departamenti i Sistemeve të Pagesave, Kontabilitetit dhe Financës, Departamenti i Operacioneve Monetare dhe Departamenti i Teknologjisë së Informacionit me zbatimin e këtij vendimi.
3. Me miratimin e këtij vendimi shfuqizohet vendimi nr. 72, datë 12.10.2011, i Këshillit Mbikëqyrës "Për miratimin e rregullores "Mbi funksionimin e sistemit SWIFT në Bankën e Shqipërisë"".
4. Ngarkohet Departamenti i Kërkimeve për publikimin e këtij vendimi në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

**SEKRETARI**

**ELVIS ÇIBUKU**

**KRYETARI**

**GENT SEJKO**



## **KREU I TË PËRGJITHSHME**

### **Neni 1 Objekti**

Objekti i kësaj rregulloreje është përcaktimi i funksioneve dhe përgjegjësi të njësi organizative të Bankës së Shqipërisë në lidhje me sistemin SWIFT, si dhe i rregullave dhe procedurave për administrimin, operimin, monitorimin dhe kontrollin e këtij sistemi.

### **Neni 2 Baza juridike**

Kjo rregullore hartohet në bazë dhe në zbatim të:

- a) ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar;
- b) ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar;
- c) rregullores "Për funksionimin e sistemit të pagesave ndërbankare me vlerë të madhe - AIPS", e ndryshuar;
- d) rregullores "Për funksionimin e sistemit të klerimit të pagesave me vlerë të vogël – AECH";
- e) rregullores "Për funksionimin e sistemit qendror të regjistrimit dhe shlyerjes së titujve (AFISaR)", e ndryshuar;
- f) Politikës së Sigurisë së Informacionit;
- g) Rregullores së Sigurisë së Informacionit, e ndryshuar;
- h) akteve të tjera nënligjore të Bankës së Shqipërisë.

### **Neni 3 Fusha e zbatimit**

Subjekte të zbatimit të kësaj rregulloreje janë njësitë organizative të mëposhtme të Bankës së Shqipërisë:

- a) Departamenti i Sistemeve të Pagesave, Kontabilitetit dhe Financës;
- b) Departamenti i Operacioneve Monetare;
- c) Departamenti i Teknologjisë së Informacionit.

## Neni 4 Përkufizime

Në zbatim të kësaj rregulloreje, termat e mëposhtëm kanë këtë kuptim:

- 1) AECH (Albanian Electronic Clearing House) – është sistemi elektronik i klerimit të instruksioneve të pagesave me vlerë të vogël në monedhën kombëtare Lekë brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, që mundëson:
  - a) shkëmbimin e file-ve të instruksioneve të pagesave midis pjesëmarrësve,
  - b) llogaritjen e pozicioneve shumëpalëshe neto,
  - c) dërgimin e një instruksion shlyerjeje neto në sistemin AIPS;
- 2) AFISaR (Albanian Financial Instrument Settlement and Registration) – është sistemi qendror i shlyerjes dhe regjistrimit të titujve shtetërorë, për të cilët Banka e Shqipërisë organizon ankandet në zbatim të Marrëveshjes me Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë;
- 3) AIPS (Albanian Interbank Payment System) – është sistemi i shlyerjes bruto, në kohë reale të urdhërpagesave, në mënyrë të paravokueshme dhe të pakushtëzuar;
- 4) Autorizim – është një marrëveshje ndërmjet palëve (Bankës së Shqipërisë dhe korrespondentëve) në një marrëdhënie biznesi, për të siguruar leje për dërgimin e mesazheve në një shërbim të caktuar nëpërmjet sistemit SWIFT;
- 5) AWP-SE (Alliance Web Platform Server-Embedded) – është software ndërfaqesh përdoruesish grafik për të gjithë produktet Alliance, i cili ju jep përdoruesve akses nëpërmjet browser-it në funksionalitetet e SAG dhe SAA;
- 6) Bankë – është subjekti i licencuar nga BSH-ja për të ushtruar veprimtari bankare dhe veprimtari të tjera financiare në territorin e Republikës së Shqipërisë, sipas legjislacionit bankar;
- 7) Basic Tracker – është një ndërfaqe grafike që u mundëson përdoruesve të implementojnë në një mënyrë të përshtatshme rregullat e biznesit për Universal Confirmations (UC);
- 8) BSH – është Banka e Shqipërisë;
- 9) CSP (Customer Security Programme) – është programi që kompania SWIFT ka ngritur për të ndihmuar komunitetin e përdoruesve të shërbimeve të saj, në mënyrë që të përmirësojnë sigurinë kibernetike dhe të lehtësojë vlerësimin e rrezikut kibernetik në mënyrë direkte ndërmjet përdoruesve. CSP përfshin iniciativa si ato të vendosura në SWIFT Customer Security Controls Framework (CSCF), SWIFT Customer Security Controls Policy (CSCP), Independent Assessment Framework apo SWIFT ISAC;
- 10) Destinacion – është identiteti i një institucioni përdorues të shërbimeve të kompanisë SWIFT në një vendndodhje të caktuar. Kodi BIC 8-karaktersh identifikon një destinacion;
- 11) DKn – është Departamenti i Kontrollit;
- 12) DOM – është Departamenti i Operacioneve Monetare;

- 13) DSPKF – është Departamenti i Sistemeve të Pagesave, Kontabilitetit dhe Financës;
- 14) DTI – është Departamenti i Teknologjisë së Informacionit;
- 15) Fallback/Disaster Recovery – është procedura e kthimit të sistemit SWIFT në një situatë normale, pasi ka pasur një dështim të funksionimit të pajisjeve apo sistemit primar dhe/apo backup, apo për qëllime testimi;
- 16) File - është njëësia që transmetohet ndërmjet pjesëmarrësve të sistemit AECH dhe BSH, si edhe ndërmjet Ministrisë së Financave dhe BSH-së në sistemin AIPS, duke përdorur shërbimin SWIFTNet FileAct;
- 17) InFoRex-LORO – është sistemi i përbërë nga moduli Inforex i administrimit të thesarit, dhe moduli Loro i administrimit të llogarive të të tretëve;
- 18) ISO 20022 – është standard ndërkombëtar për shkëmbim të dhënash elektronike ndërmjet institucioneve financiare. Ai përshkruan një platformë të përbashkët të përdorur nga industria financiare për të krijuar mesazhe për qëllime të fushës së biznesit financiar;
- 19) Kod BIC (Business Identifier Code) – është një standard ndërkombëtar për identifikimin e institucioneve në industrinë e shërbimeve financiare. Kodi BIC mund të jetë 8-karaktersh ose 11-karaktersh dhe standardi ISO 9362 specifikon elementet dhe strukturën e tij;
- 20) Korrespondentë – janë institucionet financiare me të cilat BSH-ja komunikon nëpërmjet sistemit SWIFT;
- 21) KYCSA (Know Your Customer Security Attestation Application) – është aplikacion online, si pjesë e portalit [www.swift.com](http://www.swift.com), i dizajnuar për përdoruesit e SWIFT-it për të paraqitur të dhënat e vetëvlerësimeve, të cilat konfirmojnë nivelin e pajtueshmërisë së kontrolleve të sigurisë së institucionit të tyre në raport me përcaktimet e SWIFT Customer Security Controls Framework. KYCSA ndihmon në rritjen e transparencës në komunitet, duke u mundësuar përdoruesve të ndajnë të dhënat e tyre nga vetëvlerësimi me kundërpalë, si edhe të kërkojnë të dhënat nga kundërpalët, në mënyrë që të lehtësojnë vendimmarrjen, bazuar në nivelin e rrezikut sa i përket marrëdhënieve të tyre të biznesit;
- 22) Mesazh MT – është tip mesazhi tradicional i përdorur në network-un e SWIFT-it;
- 23) Ndërfaqe – janë produkte software, të cilat realizojnë bashkëveprimin ndërmjet sistemit SWIFT dhe sistemeve të tjerë të BSH-së;
- 24) Partneri i rrjetit – është një ofrues rrjeti i pavarur, i cili i mundëson BSH-së lidhjen me rrjetin SIPN të kompanisë SWIFT;
- 25) PAT2 (Portfolio Analytics Tool 2) – është sistemi për administrimin e rezervës valutore;
- 26) Përdorues – janë institucionet/subjektet financiare, si dhe punonjësit e njësisë organizative të BSH-së, të autorizuar për të përdorur një apo më shumë shërbime të SWIFT-it;
- 27) Profil i përdoruesit – është bashkësia e të drejtave që një përdorues

- ka në sistem, në funksion të detyrave të tij;
- 28) RMA (Relationship Management Application) - është një filtër, i cili i mundëson BSH-së një mekanizëm kontrolli, në mënyrë që të limitojë korrespondentët me të cilët mund të shkëmbejë mesazhe, si edhe llojet e mesazheve. Përdorimi i mekanizmit RMA është i detyrueshëm për shërbimet FIN dhe FINplus;
  - 29) SAA (SWIFT Alliance Access) – është aplikacioni që shërben si ndërfaqe kryesore e mesazheve të SWIFT-it, e projektuar për të lidhur aplikacionet e biznesit të klientëve të vet me shërbimet e mesazheve të SWIFT-it. Alliance Access është një ndërfaqe shumëplatformëshe që u mundëson klientëve të lidhen me SWIFT-in nëpërmjet një ose më shumë destinacioneve, me automatizim maksimal të detyrave të menaxhimit të sistemit;
  - 30) SAG (SWIFT Alliance Gateway) – është një aplikacion që instalohet mbi SNL, i cili mundëson komunikimin aplikacion me aplikacion dhe ka rol në lidhjen me SIPN;
  - 31) SIPN (Secure IP network) – është rrjet privat virtual ndërkombëtar i kompanisë SWIFT, shumë i sigurt dhe i besueshëm;
  - 32) Sistemi SWIFT – është sistem në BSH, i cili mundëson komunikimin financiar ndërbankar të BSH-së me korrespondentët e saj dhe përbëhet nga tërësia e komponentëve të kompanisë SWIFT si SIPN, SAA (SWIFT Alliance Access), SAG (SWIFT Alliance Gateway), SNL (SWIFTNet Link), AWP-SE (WebPlatform Server-Embedded), SWIFT WebAccess, si edhe routers, VPN (Virtual Private Network), HSM (Hardware Security Module) dhe serverët përkatës. Komponentë të tjerë të këtij sistemi ku BSH-ja ka akses, por që nuk janë të lokalizuar në BSH, janë portali [www.swift.com](http://www.swift.com), SWIFTNet Online Operations Manager dhe Basic Tracker. Sistemi SWIFT përfshin ambientin Primar, Backup dhe Disaster;
  - 33) SNL (SWIFTNet Link) – është një aplikacion në infrastrukturën e sistemit SWIFT që shërben për aksesimin dhe përdorimin e shërbimeve të mesazheve në SWIFTNet, si FIN, InterAct, FileAct, SWIFT WebAccess etj. si dhe për infrastrukturën e çelësve publikë të SWIFTNet (SWIFTNet Public Key Infrastructure);
  - 34) SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication) – është Shoqëria për Telekomunikimin Financiar Ndërbankar Botëror, me seli në Belgjikë, me të cilën BSH-ja ka lidhur një kontratë për sigurimin e platformës së komunikimit, të produkteve dhe shërbimeve që i lejojnë BSH-së dhe klientëve të tjerë lidhjen dhe shkëmbimin e informacioneve financiare, në mënyrë të sigurt dhe të besueshme, si dhe u mundëson atyre automatizimin dhe standardizimin e transaksioneve financiare;
  - 35) SWIFT Support – është shërbimi i suportit për BSH-në nga kompania SWIFT;
  - 36) SWIFT Alliance LSO/RSO (Left/Right Security Officer) – janë përkatësisht oficeri i majtë dhe oficeri i djathtë i sigurisë në aplikacionin SAA;
  - 37) SWIFTNet – është platformë e avancuar e mesazheve të SWIFT e bazuar në IP. SWIFTNet përbëhet nga shërbime dhe produkte të

- cilat u mundësojnë klientëve të shkëmbejnë informacione financiare kritike dhe të dhëna të transaksioneve, në mënyrë të sigurt dhe të besueshme;
- 38) SWIFTNet FileAct – është një shërbim mesazhesh i automatizuar që SWIFT-i ofron për t'u mundësuar klientëve të shkëmbejnë file dhe përdoret për funksionimin e sistemit AECH. Ky shërbim mund të jetë SnF (Store-and-Forward) ose RT (Real Time). SWIFTNet FileAct SnF ku BSH-ja është administrator i shërbimit, quhet boa.aech;
  - 39) SWIFTNet FileAct CUG (Closed User Group) – është një bashkësi subjektsh përdorues të grupuar me qëllim përdorimin e shërbimit SWIFTNet FileAct SnF;
  - 40) SWIFTNet FIN – është shërbim shkëmbimi mesazhesh MT, në mënyrë të sigurt dhe store-and-forward;
  - 41) SWIFTNet FINplus – është shërbim shkëmbimi mesazhesh interaktiv shumë-me-shumë store-and-forward. FINplus u mundëson institucioneve financiare të shkëmbejnë mesazhe ISO 20022 në mënyrë të sigurt dhe të besueshme;
  - 42) SWIFTNet FIN Y-Copy – është shërbim mesazhesh, i cili përdoret për funksionimin e sistemit AIPS, i cili i mundëson dërguesit të mesazhit të dërgojë një kopje të pjesshme tek administratori i shërbimit (në këtë rast BSH-ja), në mënyrë që të autorizohet ose jo, përpara se mesazhi të dërgohet tek marrësi. SWIFTNet FIN Y-Copy ku BSH-ja është administrator i shërbimit, quhet AIP;
  - 43) SWIFTNet FIN Y-Copy CUG (Closed User Group) – është një bashkësi subjektsh përdorues të grupuar me qëllim përdorimin e shërbimit SWIFTNet FIN Y-Copy;
  - 44) SWIFTNet InterAct – është shërbim mesazhesh, i cili mundëson shkëmbimin interaktiv të mesazheve ndërmjet palëve në mënyrë RT (Real-Time) apo SnF (Store-and-Forward). InterAct është veçanërisht i përshtatshëm për aplikime kritike në lidhje me funksionin dhe kohën.

## **KREU II**

### **FUNKSIONET E DEPARTAMENTEVE NË SISTEMIN SWIFT**

#### **Neni 5**

#### **Funksionet e DSPKF-së**

DSPKF-ja, në sistemin SWIFT, ushtron funksionet e mëposhtme:

- a) është përgjegjëse për aplikacionin SAA dhe destinacionet që ka në përdorim, të cilët janë STANALTR, STANALTA, STANALTB (Live) dhe STANALTO, ZYAAALTO (test);
- b) është përgjegjëse për shërbimet SWIFTNet FIN Y-Copy (AIP) dhe SWIFTNet FileAct SnF (boa.aech);
- c) merr dhe dërgon transaksione financiare në sistemin SWIFT, sipas detyrave funksionale dhe rregullave të sigurisë në fuqi. Transaksionet

- financiare mund ta kenë burimin/përfundimin në sistemin SWIFT apo në sistemet e ndërfaqësuar me të, si AIPS, AECH, PO, InfoRex-Loro, apo PAT2;
- d) monitoron statusin e mesazheve MT dhe ISO 20022 të dërguara/marra dhe siguron që të jenë të përmbushur. Çdo mesazh që do të dërgohet nga destinacionet e aplikacionit SAA, nën përgjegjësinë e DSPKF-së, nuk duhet të qëndrojë më shumë se 2 (dy) ditë pune në pritje për t'u dërguar;
  - e) pas njoftimit nga DOM-i ose nga një korrespondent, kur është e nevojshme, DSPKF-ja shkëmben instruksionet e shlyerjes në funksion të vendosjes/ndryshimit të marrëdhënieve me korrespondentët;
  - f) merr dhe dërgon mesazhe MT tekst për nevojat e veta ose të njërive të tjera organizative të BSH-së;
  - g) për destinacionet që ka nën përgjegjësi, monitoron dërgimin/marrjen e mesazheve MT dhe ISO 20022 nga sistemet e ndërfaqësuar me SWIFT, shtypjen e mesazheve MT dhe ISO 20022 në format letër, si dhe regjistron dhe shpërndan mesazhet që nuk merren nga sistemet e ndërfaqësuar me SWIFT apo që nuk shtypen drejtpërdrejt në njësitë përkatëse të BSH-së;
  - h) implementon rregullat e biznesit për Universal Confirmations në Basic Tracker.

## Neni 6 Funksionet e DOM-it

DOM-i, në sistemin SWIFT, ushtron funksionet e mëposhtme:

- a) është përgjegjës për aplikacionin SAA dhe destinacionet që ka në përdorim, të cilat janë STANALTS (Live) dhe ZYACALTO (test);
- b) merr dhe dërgon transaksione financiare në sistemin SWIFT, sipas detyrave funksionale dhe rregullave të sigurisë në fuqi. Transaksionet financiare mund ta kenë burimin/përfundimin në sistemin SWIFT apo në sistemin AFISaR të ndërfaqësuar me të;
- c) monitoron statusin e mesazheve MT të dërguara/marra prej tyre dhe siguron që të jenë të përmbushur. Çdo mesazh që do të dërgohet nga destinacionet e aplikacionit SAA, nën përgjegjësinë e DOM-it, nuk duhet të qëndrojë më shumë se 2 (dy) ditë pune në pritje për t'u dërguar;
- d) ruan, përditëson dhe shkëmben instruksionet e shlyerjes, në funksion të vendosjes së marrëdhënieve me korrespondentë të rinj ose kur BSH-ja ndryshon instruksionet e shlyerjes;
- e) për destinacionet që ka nën përgjegjësi, monitoron dërgimin/marrjen e mesazheve MT nga sistemi AFISaR i ndërfaqësuar me sistemin SWIFT, dhe monitoron mesazhet që nuk merren nga sistemi AFISaR apo që nuk shtypen drejtpërdrejt në njësitë përkatëse të BSH-së.

## Neni 7 Funksionet e DTI-së

DTI-ja, në sistemin SWIFT, ushtron funksionet e mëposhtme:

- a) është kujdestare e sistemit SWIFT;
- b) administron teknikisht sistemin SWIFT;
- c) është përgjegjëse e komponentëve të sistemit SWIFT (SIPN, SAG, AWP-SE, WebAccess, SNL, routers, VPN, HSM, serverët përkatës), duke përjashtuar aplikacionin SAA dhe destinacionet e tij, siç është përmendur edhe në nenin 5, shkronja "a", dhe nenin 6, shkronja "a";
- d) administron komponentët e sistemit SWIFT, të cilët nuk janë të lokalizuar në BSH, si portali [www.swift.com](http://www.swift.com), SWIFTNet Online Operations Manager dhe Basic Tracker, bazuar në të drejtat që i lejohen nga kompania SWIFT;
- e) siguron mirëfunksionimin e sistemit SWIFT;
- f) realizon përditësimin e sistemit SWIFT, në përputhje me standardet e mesazheve dhe të sigurisë në sistemin SWIFT, dhe administron ndryshimet në këtë sistem;
- g) realizon konfigurimin e ndërfaqeve të sistemit SWIFT me sistemet e brendshme, në bashkëpunim me departamentet përgjegjës të tyre;
- h) përcakton konfigurimin e lidhjes me rrjetin SIPN dhe sigurohet për mirëfunksionimin e tij;
- i) siguron mirëfunksionimin e komponentëve të sistemit SWIFT me njëri-tjetrin, me rrjetin SIPN, me ndërfaqet e sistemit SWIFT dhe me sistemet e tjerë të brendshëm në BSH;
- j) është pikë kontakti me kompaninë SWIFT dhe Partnerin e Rrjetit dhe ndjek zbatimin e kontratave respektive me ta;
- k) zbaton procedurat dhe politikën e sigurisë në sistemin SWIFT, në përputhje me standardet e kompanisë SWIFT;
- l) administron rrezikun dhe aftësinë ripërtëritëse të sistemit SWIFT;
- m) kujdeset për kryerjen e procedurave Fallback/Disaster-Recovery;
- n) kujdeset për kryerjen e procedurave të arkivimit dhe Backup/Restore;
- o) administron situatat e emergjencës në sistemin SWIFT;
- p) administron profilet e përdoruesve dhe përdoruesit e sistemit SWIFT;
- q) mbështet përdoruesit e BSH-së në përdorimin e sistemit SWIFT;
- r) mban kontakte me përdoruesit (për çështje të pjesëmarrjes në sistemet e pagesave) dhe i mbështet ata në lidhje me përdorimin e shërbimit SWIFTNet FIN Y-Copy dhe SWIFTNet FileAct;
- s) ndjek procedurat e hapjes/mbylljes së aplikimeve në sistemin SWIFT. Destinacionet Live në aplikacionin SAA duhet të jenë hapur gjatë orarit zyrtar, ku hapja korrespondon me fillimin e orarit zyrtar dhe mbyllja korrespondon me përfundimin e orarit zyrtar. Për nevoja të BSH-së, ndryshimi në oraret e sistemit kryhet pas njoftimit nga departamentet përgjegjës të shërbimeve/aplikacioneve dhe destinacioneve përkatëse të këtij sistemi.

## Neni 8 Funksione të përbashkëta mes DSPKF-së dhe DTI-së

DSPKF-ja dhe DTI-ja, në sistemin SWIFT, ushtrojnë funksione të përbashkëta si më poshtë:

- a) ndjekin procedurat e anëtarësimit të një përdoruesi të ri në shërbimin SWIFTNet FIN Y-Copy dhe/ose në shërbimin SWIFTNet FileAct;
- b) administrojnë SWIFTNet Fin Y-Copy CUG dhe SWIFTNet FileAct CUG.

## Neni 9 Funksione të përbashkëta mes DSPKF-së, DOM-it dhe DTI-së

DSPKF-ja, DOM-i dhe DTI-ja, në sistemin SWIFT, ushtrojnë funksione të përbashkëta si më poshtë:

- a) përcaktojnë tipat e mesazheve MT, ISO 20022 apo file-ve që do të shkëmbehen me korrespondentët;
- b) hartojnë dhe përcaktojnë procedurat e përpunimit të mesazheve financiare në nisje dhe në mbërritje, sipas detyrave funksionale dhe rregullave të sigurisë në fuqi;
- c) hartojnë/përcaktojnë formularin që duhet të përdoret për procesin e miratimit të përdoruesve në aplikacionin SAA;
- d) përcaktojnë profilet e përdoruesve dhe përdoruesit e aplikacionit SAA, sipas destinacioneve përkatëse;
- e) bashkëpunojnë sipas përkatësisë për përmbushjen e pikave të detyrueshme të CSP-së;
- f) shpallin dhe administrojnë situatat e emergjencës në sistemin SWIFT. DTI-ja njofton DSPKF-në dhe DOM-in për situatën e emergjencës. DSPKF-ja dhe DOM-i lajmërojnë korrespondentët për situatën e emergjencës, sipas nevojës dhe përkatësisë.

## KREU III ADMINISTRIMI I SISTEMIT SWIFT

### Neni 10 Miratuesit e Autorizuar të shërbimeve AIP dhe boa.aech

1. BSHja, në lidhje me shërbimet SWIFTNet FIN Y-Copy (AIP) dhe SWIFTNet FileAct SnF (boa.aech), përfaqësohet kundrejt kompanisë SWIFT nga Miratuesit e Autorizuar.
2. Miratuesit e Autorizuar mbajnë rolet "Fin Copy Business Officer" dhe "Service approver" në portalin [www.swift.com](http://www.swift.com).
3. Miratuesit e Autorizuar administrojnë marrëdhëniet me korrespondentët brenda Closed User Groups për shërbimet AIP dhe boa.aech, duke pranuar apo përjashtuar pjesëmarrës.
4. Miratues të Autorizuar të BSH-së, janë Drejtori i DSPKF-së dhe



Drejtori i DTI-së.

5. Miratuesit e Autorizuar janë përgjegjës dhe komunikojnë me kompaninë SWIFT, në lidhje me detyrat e përcaktuara në kontratat e lidhura për shërbimet AIP dhe boa.aech.

## Neni 11

### Administrimi i marrëdhënieve me korrespondentët nëpërmjet RMA-së

1. Për marrëdhëniet me korrespondentët për shërbimet SWIFTNet FIN dhe SWIFTNet FINplus, përdoret RMA-ja.
2. DTI-ja kryen administrimin e aplikacionit RMA.
3. BSH-ja autorizon nëpërmjet RMA-së një korrespondent për të marrë transaksione financiare prej tij në këtë mënyrë:
  - a) DOM-i (për destinacionin STANALTS) ose DSPKF-ja (për destinacionet STANALTR, STANALTA dhe STANALTB) paraqet kërkesën e tij me shkrim tek DTI-ja;
  - b) DTI-ja, sipas kërkesës, krijon dhe aktivizon "autorizimin për të marrë" në RMA për korrespondentin e kërkuar nga destinacioni përkatës.
4. Korrespondenti autorizon BSH-në nëpërmjet RMA-së për të dërguar transaksione financiare në adresë të tij në këtë mënyrë:
  - a) Korrespondenti dërgon një "autorizim për të dërguar" drejtuar BSH-së për një destinacion të caktuar;
  - b) DTI-ja paraqet këtë "autorizim për të dërguar" tek DOM-i ose DSPKF-ja për konfirmim, sipas destinacioneve që kanë nën përgjegjësi;
  - c) DTI-ja ekzekuton konfirmimin ose refuzimin e marrë përkatësisht nga DOM-i ose DSPKF-ja për këtë autorizim. Në çdo rast, paraqitja, konfirmimi dhe ekzekutimi i konfirmimit apo refuzimit, duhet të kryhen brenda 6 (gjashtë) ditëve pune.
5. Në rast se BSH-ja merr një "autorizim për të dërguar", për të cilin korrespondenti kërkon një autorizim ekuivalent (për të lejuar trafikun në të dy drejtimet), atëherë BSH-ja duhet ta dërgojë këtë autorizim ekuivalent brenda 6 (gjashtë) ditëve pune, duke zbatuar hapat e përcaktuar në pikat 2 dhe 3 të këtij neni.
6. BSH-ja vendos të mos dërgojë dhe/ose marrë transaksione financiare për dhe/ose nga një korrespondent, nga një destinacion i caktuar, duke fshirë "autorizimin për të dërguar" dhe/ose revokuar "autorizimin për të marrë" përkatës në këtë mënyrë:
  - a) departamenti përgjegjës i një destinacioni paraqet kërkesën e tij me shkrim tek DTI-ja;
  - b) DTI-ja, sipas kërkesës, kryen fshirjen e "autorizimit për të dërguar" dhe/ose revokimin e "autorizimit për të marrë" për korrespondentin e kërkuar nga destinacioni përkatës.
7. Në rast se një korrespondent vendos të mos dërgojë dhe/ose marrë më transaksione financiare për dhe/ose nga BSH-ja, nga një destinacion i caktuar, duke fshirë dhe/ose revokuar autorizimin përkatës, ndiqen hapat e mëposhtëm:

- a) DTI-ja kryen konfirmimin e statusit të refuzimit të "autorizimit për të marrë" përkatës brenda 6 (gjashtë) ditëve pune. Ky konfirmim ka vetëm qëllim informues;
  - b) DTI-ja njofton me shkrim departamentin përgjegjës të destinacionit;
  - c) DTI-ja kryen konfirmimin e statusit të revokimit të "autorizimit për të dërguar" për destinacionin përkatës, sa më shpejt të jetë e mundur, pas miratimit me shkrim nga departamenti përgjegjës, por jo më vonë se brenda 2 (dy) ditëve pune.
8. BSH-ja dhe anëtarët e SWIFTNet FIN Y-Copy CUG dhe SWIFTNet FileAct SnF CUG nuk shkëmbejnë autorizime RMA ndërmjet tyre, në lidhje me shkëmbimin e transaksioneve financiare në shërbimet AIP dhe boa.aech. Përjashtim bëjnë mesazhet që shkëmbehen ndërmjet përdoruesve dhe destinacioneve FIN Copy, për të cilat duhet RMA.

## Neni 12 CSP (Customer Security Programme)

1. Vetëdeklarimi CSP:
  - a) DTI-ja, në bashkëpunim me DSPKF-në dhe DOM-in, angazhohen për përmbushjen e pikave të programit CSP, të publikuara nga kompania SWIFT në baza vjetore dhe njoftojnë DKn për realizimin e tyre;
  - b) DKn, bazuar në kërkesat rregullatore të SWIFT-it, jep siguri të arsyeshme mbi përmbushjen e pikave të detyrueshme të CSP-së;
  - c) DTI-ja kujdeset për deklarimin e të dhënave në KYCSA brenda afateve të përcaktuara nga SWIFT, duke ndjekur parimin e katër syve.
2. DOM-i dhe DSPKF-ja bëjnë kërkesë pranë DTI-së për caktimin e roleve në KYCSA për punonjësit, për secilin destinacion, sipas përgjegjësisë, lidhur me administrimin e shkëmbimit të informacionit në kuadër të CSP-së.
3. Punonjësit e DOM-it dhe DSPKF-së me të drejta për shkëmbimin e informacionit nëpërmjet KYCSA, mund të lejojnë dhënien e informacionit mbi CSP-në në kundërpalë, si edhe mund të kërkojnë informacion të kundërpalëve lidhur me zbatimin e CSP-së nga ana e tyre, sipas nevojave të departamenteve përkatës, në kuadër të manaxhimit të marrëdhënieve me kundërpalët.

## Neni 13 Administrimi i përdoruesve të BSH-së në sistemin SWIFT

DTI-ja kryen administrimin e përdoruesve të departamenteve të BSH-së në sistemin SWIFT si më poshtë:

1. përcakton formularët që duhet të përdoren për procesin e miratimit të përdoruesve, profilet e përdoruesve dhe përdoruesit për aplikacionet dhe komponentët për të cilët është përgjegjës. Formularët e komponentëve [www.swift.com](http://www.swift.com) dhe SWIFTNet Online Operations Manager, mund të jenë subjekt i ndryshimeve të kompanisë SWIFT, pa u njoftuar paraprakisht BSH-ja, që nuk varen nga DTI, dhe do të përditësohen sipas rastit;
2. rregullat e administrimit të përdoruesve për komponentët e sistemit SWIFT ku DTI-ja është përgjegjëse, përcaktohen në Manualin e veprimeve të DTI-së për funksionimin e sistemit SWIFT;
3. në lidhje me aplikacionin SAA:
  - a) krijon/modifikon përdoruesit në aplikacionin SAA, pas plotësimit të formularit përkatës të dakordësuar me departamentet përgjegjës për aplikacionin SAA, sipas destinacioneve përkatëse dhe në përputhje me detyrat funksionale të përdoruesve, i cili plotësohet nga departamenti që inicion kërkesën, miratohet nga përgjegjësi për sistemin/aplikacionin/ shërbimin/ destinacionin dhe më pas nga drejtuesi i DTI-së në rolin e kujdestarit të sistemit SWIFT,
  - b) ç'aktivizon apo fshin përdoruesit nga aplikacioni SAA me ndryshimin e vendit të punës apo largimin e tij, me kërkesë të drejtuesit të departamentit përkatës, si edhe me miratimin nga drejtuesi i DTI-së,
  - c) krijon, modifikon apo fshin profilet e përdoruesve të aplikacionit SAA, me miratim të drejtuesit të departamentit përgjegjës për sistemin/aplikacionin/shërbimin/ destinacionin dhe më pas të drejtuesit të DTI-së,
  - d) përcakton përdoruesit e DTI-së, të cilët do të kryejnë rolin e SWIFTAlliance LSO dhe SWIFTAlliance RSO dhe kryen zëvendësimin e tyre, me miratimin e drejtuesve të DSPKF-së, DOM-it dhe DTI-së;
4. profilet e përdoruesve dhe formularët përkatës të sistemit SWIFT miratohen sipas përgjegjësisë nga drejtuesi i DSPKF-së, drejtuesi i DOM-it dhe drejtuesi i DTI-së. Në çdo rast, formularët nënshkruhen nga drejtuesi i DTI-së si kujdestar i sistemit SWIFT.

#### Neni 14

##### Situatat e emergjencës në sistemin SWIFT dhe masat që ndërmerren

1. Situatë emergjence në sistemin SWIFT përbën ndërprerja e funksionimit të aplikacionit SAA ose ndërprerja e funksionimit të komponentëve që kanë ndikim të drejtpërdrejtë ose të tërthortë në mirëfunksionimin e këtij aplikacioni.
2. Në rast se vërehet një nga situatat e emergjencës, atëherë DTI-ja shpall emergjencën në sistemin SWIFT, informon departamentet përgjegjës dhe përdoruesit e sistemit, si dhe merr masa për zgjidhjen e kësaj situate. DSPKF-ja dhe DOM-i njoftojnë korrespondentët, në përputhje me aktet në fuqi.

3. Në rast se, për shkak të situatës së emergjencës, rivendosja në funksionim e sistemit SWIFT Primar është e pamundur brenda afateve kohore të rëndësishme për proceset e DSPKF-së dhe DOM-it, atëherë DTI-ja, pas miratimit nga drejtuesit e departamenteve përgjegjës të sistemit, realizon procedurat për kalimin në sistemin SWIFT Backup/Disaster.
4. Përdoruesit e sistemit SWIFT në BSH njoftohen menjëherë nga DTI-ja, ndërsa korrespondentët njoftohen nga DSPKF-ja dhe DOM-i sipas përgjegjësisë, pas zgjidhjes së situatës së emergjencës, me mesazh SWIFT apo e-mail, për vazhdimin e operacioneve të ditës së punës.

### **Neni 15** **Forca madhore**

1. Forca madhore, në kuptim të kësaj rregulloreje, janë gjendjet e jashtëzakonshme, luftërat, demonstratat, grevat, turbullira të tjera civile, fatkeqësi natyrore, si dhe çdo rrethanë tjetër jashtë kontrollit të arsyeshëm të njeriut, e cila përbën forcë madhore nga praktika.
2. Me shfaqjen e ngjarjeve që përbëjnë forcë madhore dhe që gjykohet se vendosin në rrezik funksionimin normal dhe të sigurt të aktivitetit në sistemin SWIFT, sipas pikës 1 të këtij neni, drejtuesit e DTI-së, DSPKF-së dhe DOM-it vendosin për ndalimin e menjëhershëm të funksionimit të sistemit SWIFT, me qëllim mbrojtjen e pajisjeve, të të dhënave, si dhe të komponentëve të tjerë mbështetës të tij.
3. Me përfundimin e ngjarjeve që përbënin forcë madhore të shoqëruara me ndalim të funksionimit të sistemit SWIFT, DTI-ja, DSPKF-ja dhe DOM-i ndërmarrin hapat e nevojshëm për rifillimin e operimit të sistemit SWIFT, duke monitoruar dhe kontrolluar, në mënyrë të hollësishme, transaksionet e hyra dhe të dërguara në sistemin SWIFT.

### **Neni 16** **Organizimi i brendshëm**

1. Organizimi i brendshëm i punës brenda njësisë organizative të BSH-së, të cilat janë të ngarkuara me zbatimin e kësaj rregulloreje, përcaktohet nëpërmjet manualeve të veprimtarisë së këtyre njësisë organizative për sistemin SWIFT, si dhe manualeve të vendeve të punës të punonjësve përkatës.
2. Manualët e parashikuar në pikën 1 të këtij neni, hartohen në përputhje me manualët e përdorimit të sistemit SWIFT dhe me dispozitat e rregulloreve mbi organizimin dhe funksionimin e departamenteve përkatës.

**KRYETARI I KËSHILLIT MBIKËQYRËS**

**GENT SEJKO**



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
BANKA E SHQIPËRISË  
KËSHILLI MBIKËQYRËS**

**VENDIM**  
Nr. 31, datë 2.6.2021

**PËR  
DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN E KËSHILLIT MBIKËQYRËS NR. 76, DATË  
2.12.2020, "PËR ZGJEDHJEN E "LONDON SCHOOL OF ECONOMICS,  
INSTITUTE OF GLOBAL AFFAIRS", SI BASHKËPUNËTOR I JASHTËM  
I BANKËS SË SHQIPËRISË DHE DELEGIMIN E KOMPETENCËS PËR  
NËNSHKRIMIN E MARRËVESHJES SË BASHKËPUNIMIT"**

Në mbështetje të nenit 43, shkronja "g", të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; të nenit 8, pika 2, nenit 11 të rregullores "Mbi marrëdhëniet e Bankës së Shqipërisë me bashkëpunëtorë të jashtëm", miratuar me vendimin nr. 54, datë 28.07.2010, të Këshillit Mbikëqyrës; me propozim të Departamentit të Kërkimeve, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë,

**VENDOSI:**

1. Në vendimin e Këshillit Mbikëqyrës nr. 76, datë 02.12.2020, bëhen ndryshimet si vijon:
  - a) në pikën 1 të vendimit togëfjalëshi "London School of Economics, Institute of Global Affairs" zëvendësohet me "London School of Economics and Political Science";
  - b) pika 4 e vendimit ndryshon si vijon:  
*"Afati për realizimin e objektit të bashkëpunimit të përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi do të jetë për periudhën 3 dhjetor 2020 deri në 31 dhjetor 2021."*
2. Ngarkohen Departamenti i Kërkimeve dhe Departamenti i Sistemeve të Pagesave, Kontabilitetit e Financës për zbatimin e këtij vendimi.
3. Ngarkohet Departamenti i Kërkimeve për publikimin e këtij vendimi në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

**SEKRETARI**

**ELVIS ÇIBUKU**

**KRYETARI**

**GENT SEJKO**

## TREGUESI I LËNDËS PËR BULETININ ZYRTAR, VËLLIMI 23, NUMËR 1, MARS 2021

1. Vendim i Guvernatorit të Bankës së Shqipërisë, nr. 5847, datë 22.12.2020, "Për dhënien e miratimit paraprak për ushtrimin e veprimtarisë financiare shtesë nga subjekti financiar jobankë "Crimson Finance Fund Albania" sh.p.k."
2. Vendim i Guvernatorit të Bankës së Shqipërisë, nr. 5958, datë 29.12.2020, "Për caktimin e shtesës kundërciklike të kapitalit"
3. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 3, datë 13.1.2021, "Për dhënien e miratimit paraprak për zotërimin nga Alpha International Holdings Single Member S.A., Greqi të 100 për qind të kapitalit aksionar të Banka Alpha Albania Sh.A."
4. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 4, datë 13.1.2021, "Për pezullimin e shpërndarjes së fitimit nga bankat"
5. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 5, datë 13.1.2021, "Për një ndryshim në rregulloren "Për administrimin e rrezikut të kredisë nga bankat dhe degët e bankave të huaja""
6. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 6, datë 13.1.2021, "Për disa ndryshime në rregulloren "Për administrimin e rrezikut nga ekspozimet e mëdha të bankave""
7. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 8, datë 3.2.2021, "Për mbajtjen e pandryshuar të normës së interesit të marrëveshjeve të riblerjes dhe të anasjella të riblerjes dhe të normave të interesit të depozitës njëditore dhe të kredisë njëditore në Bankën e Shqipërisë"
8. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 11, datë 3.2.2021, "Për disa ndryshime në rregulloren "Për sigurinë e informacionit""
9. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 12, datë 3.3.2021, "Për Miratimin e "Raportit Vjetor të Bankës së Shqipërisë për vitin 2020""
10. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 14, datë 3.3.2021, "Për Miratimin e delegimit të kompetencës për nënshkrimin e një dokumenti në kuadër të marrëdhënies së biznesit midis Bankës së Shqipërisë dhe institucionit Bank of America Securities INC."

## TREGUESI I LËNDËS PËR BULETININ ZYRTAR, VËLLIMI 23, NUMËR 2, PRILL 2021

1. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 15, datë 24.3.2021, "Për mbajtjen e pandryshuar të normës së interesit të marrëveshjeve të riblerjes dhe të anasjella të riblerjes dhe të normave të interesit të depozitës njëditore dhe të kredisë njëditore në Bankën e Shqipërisë"
2. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 16, datë 24.3.2021, "Për miratimin e pasqyrave financiare të Bankës së Shqipërisë për vitin 2020"
3. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 18, datë 24.3.2021, "Për dhënien e miratimit paraprak për kryerjen e veprimtarisë financiare shtesë nga Banka e Parë e Investimeve, Albania sh.a."
4. Vendim i Guvernatorit të Bankës së Shqipërisë, nr. 1767, datë 31.3.2021, "Për caktimin e shtesave makroprudenciale të kapitalit"

5. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 20, datë 7.4.2021, "Për miratimin e rregullores "Për njohjen kontraktuale të kompetencave të zhvlerësimit dhe konvertimit""
6. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 21, datë 7.4.2021, "Për disa ndryshime në fondin numizmatik të Bankës së Shqipërisë""
7. Vendim i Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë, nr. 22, datë 7.4.2021, "Për miratimin e delegimit të kompetencës për përfaqësimin ligjor të Bankës së Shqipërisë në programin për harmonizimin e vrojttimeve të besimit konsumator dhe të biznesit të Komisionit Evropian"